

بە ناوی خودای بە خشنەو میهرەبان

بە ناوی گەنەو

پەرلەمانی کوردستان - عێراق

ژمارە دەروونی: ٥

میژووی دەروونی: ٢٠١٩/٥/٨

پشت بە حوکمی برگەمی (١) لە ماددەمی (٥٦) ی یاسای ژمارە (١) ی سالی ١٩٩٢ ی  
هەموارکراو، و، لەسەر داوای ژمارەمی یاسایی ئەندامانی پەرلەمان، و لەسەر ئەو یاساکارییەش کە  
پەرلەمان لە دانیشتی ئاسایی ژمارە (٥) ی رۆژی ٢٠١٩/٥/٨ ئەنجامیداو، و، بەپێی ئەو  
دەسەلاتەش کە لە برگەمی (سییەم) ی (ماددەمی یەکم) لە یاسای ژمارە (٢) ی سالی ٢٠١٧  
بەدەسەلاتی سەرۆکایەتی پەرلەمان دراو، بپاری دەکردنی ئەم یاسایە دا:

یاسای ژمارە (١) ی سالی ٢٠١٩

یاسای کاراکردنەوی دامەزراوەمی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق

و هەمواری شیوازی هەلبژاردنی سەرۆک تا پەسەندکردنی دەستور

ماددەمی (١):

یاسای هەلبەساردنی دامەزراوەمی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە (١٠) ی سالی  
٢٠١٨ هەلدەووەشیتەو و دامەزراوەمی سەرۆکایەتی هەریم کارا دەکریتەو.

ماددەمی (٢):

یاسای دابەشکردنی دەسەلاتەکانی سەرۆکایەتی هەریم بەسەر دامەزراوە دەستورییەکانی هەریم  
ژمارە (٢) ی سالی ٢٠١٧ هەلدەووەشیتەو.

ماددەمی (٣):

یەکم: بەدەر لە حوکمی ماددەمی دوو لە یاسای سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە  
(١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هەموارکراو، پەرلەمانی کوردستان - عێراق سەرۆکیک بۆ هەریم  
هەلدەبژیریت بەو ئەرک و دەسەلاتانەمی کە لە یاسای سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراقدا  
هەیه، تا پەسەند کردنی دەستوری کوردستان - عێراق کە تییدا شیوازی هەلبژاردنی سەرۆکی  
هەریم و دەسەلاتەکانی دیاری دەکریت و، سەرۆک لەسەر ئاستی ناوخوا و دەرەووەش نوینەرایەتی  
هاوولاتیانی کوردستان - عێراق دەکات و بەناویانەو دەدویت و هەماهەنگی لە نیوان دەسەلاتە  
فیدرالیەکان و دەسەلاتەکانی هەریمدا دەکات.

دوو: بەدەر لە حوکمی برگەکانی (٢) و (٣) لە ماددەمی (یەکم) لە یاسای سەرۆکایەتی  
هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هەموارکراو، سەرۆکی هەریم  
دوو جیگری دەبیت و ئەرک و دەسەلاتەکانیان لەلایەن سەرۆکی هەریمەو دیاری دەکریت.



## ماددهى (۴):

بەدەر لە حوكمەكانى ماددهى (حەفتەم)ى ياساى سەرۆكايەتى ھەريىمى كوردستان - عىراق ژمارە (۱)ى سالى ۲۰۰۵ى ھەموار كراو، پەرلەمانى كوردستان بۆ ھەلبژاردنى سەرۆكى ھەريىم ئەم ريكارانەى خوارەو دەگرێتەبەر:

يەكەم:

۱- لە ماوەى (۳۰) سى رۆژ لە دواى ھەلبژاردنى دەستەى سەرۆكايەتى پەرلەمان، پەرلەمانى كوردستان دەرگاى خۆ پالائوتن دەكاتەو.

۲- خوازيارانى خۆكاندەيد كردن كە مەرجهكانى ماددهى (پىنجەم)ى ياساى سەرۆكايەتى ھەريىمى كوردستان - عىراق ژمارە (۱)ى سالى ۲۰۰۵ى ھەموار كراو تىدايە، لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە بەروارى كردنەو ھى دەرگاى خۆپالائوتن داواكارى و سىقى خويان پيشكەشى سەرۆكايەتى پەرلەمان دەكەن.

۳- سەرۆكايەتى پەرلەمان لە ماوەى (۲) دوو رۆژ لە رۆژى داخستنى دەرگاى خۆپالائوتن ناوى ئەو پالئوراوانە رادەگەيەنيت كە مەرجهى ياسايان تىدايە.

۴- ھەر كەسيك لەوانەى داواكارىيان پيشكەش كردو، ئەگەر ناوى رانەگەيەنرا بۆى ھەيە لە ماوەى (۲) دوو رۆژ لە ريكەوتى راگەياندى ناوى كاندەيدەكان لە بەردەم دادگاى تەمىز تانە بدات، دادگاى تەمىز لە ماوەى (۲) دوو رۆژ تانە يەكلابى دەكاتەو، بپارى دادگاش لەم بارەو بنپە.

۵- سەرۆكى ھەريىم لە دەنگدانىكى ئاشكرا و بە دەنگى زۆرينەى رەھى ئەندامانى پەرلەمان، لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە رۆژى دەر كردنى بپارى بنپ لەسەر تانەكان ھەلدەبژيردريت.

۶- ئەگەر ھىچ پالئوراويك دەنگى زۆرينەى رەھى ئەندامانى پەرلەمانى بەدەست نەھينا دەنگدان دووبارە دەكرێتەو، كىركى لە نيوان ئەو دوو پالئوراو دەبيت كە زۆرينەى دەنگيان ھيناو ھى و ئەو ھى لە جارى دوو زۆرينەى بەدەست ھينا دەبيتە سەرۆكى ھەريىم، ئەگەر تەنھا يەك پالئوراويش ھەبوو بۆ پۆستى سەرۆكى ھەريىم دەنگدانى ئاشكرا ئەنجام دەدریت و، ئەگەر پالئوراو كە زۆرينەى دەنگى پەرلەمانى بەدەست ھينا دەبيتە سەرۆكى ھەريىم.

## دووەم:

بەدەر لە حوكمى خالى (۱) بركەى (يەكەم)ى ئەم ماددەيە پەرلەمانى كوردستان تەنھا لەم خولەدا لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە دواى دەرچواندى ئەم ياسايە دەرگاى خۆ پالائوتن بۆ پۆستى سەرۆكى ھەريىم دەكاتەو.

## ماددهى (۵):

يەكەم: ماوەى ويلايەتى سەرۆكى ھەريىم بە كۆتايى ھاتنى ماوەى ويلايەتى پەرلەمان كۆتايى ديت.

دووەم: سەرۆكى ھەريىم لە ئەرك و دەسلەتەكانى بەردەوام دەبيت تا بە پى حوكمەكانى ئەم ياسايە سەرۆكىك ھەلدەبژيردريت.



**ماددهى ( ٦ ) :**

كار به هيچ دهقيكى ياسايى يان برپارنك ناكريت كه له گهل حوكمه كاني ئەم ياسايه ناكوك بيت .

**ماددهى ( ٧ ) :**

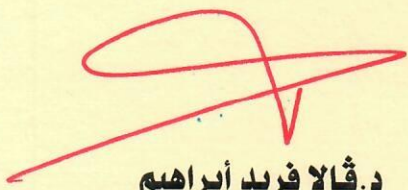
پيوسته له سهەر لايه نه په يوه نديداره كان حوكمه كاني ئەم ياسايه جييه جي بكن .

**ماددهى ( ٨ ) :**

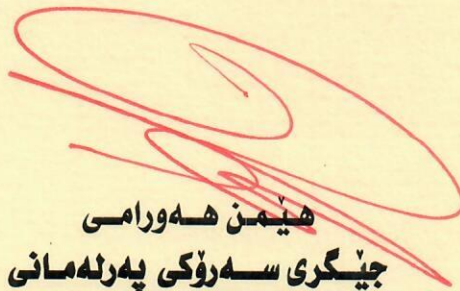
ئەم ياسايه له رۆژى دەرچواندنيه وه جييه جي ده كريت و له رۆژنامهى فهرمى ( وه قايعى كوردستان ) دا بلاو ده كريت وه .

### **هۆيه كاني دەرچواندن**

به مهبهستى كارا كرده وهى دامه زرا وهى سه رۆكايه تى هه ريمى كوردستان - عيراق و هه لباردنى سه رۆكى هه ريم له په رله مان ئەم ياسايه دەرچويندرا .



**د. قالا فرید ابراهيم  
سه رۆكى په رله مانى  
كوردستان - عيراق**



**هيمن هه ورامى  
جيگرى سه رۆكى په رله مانى  
كوردستان - عيراق**



**منى نبى نادر قه هوه چى  
سكرتيرى په رله مانى  
كوردستان - عيراق**



بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

برلمان كوردستان - العراق

رقم الإصدار: ٥

تأريخ الإصدار: ٢٠١٩/٥/٨

استناداً إلى حكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، وبناءً على ما عرضه العدد القانوني من أعضاء البرلمان، وبناءً على ما شرعه البرلمان في جلسته الاعتيادية رقم (٥) بتاريخ ٢٠١٩/٥/٨، وبموجب الصلاحية الممنوحة لرئاسة البرلمان بموجب الفقرة (ثالثاً) من المادة الأولى) من القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٧، قرر إصدار القانون الآتي:

### القانون رقم (١) لسنة ٢٠١٩

### قانون إعادة تفعيل مؤسسة رئاسة إقليم كوردستان - العراق

### وتعديل طريقة انتخاب الرئيس لحين تصديق الدستور

#### المادة (١):

يلغى قانون تعليق مؤسسة رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١٠) لسنة ٢٠١٨ وتفعيل مؤسسة رئاسة الإقليم.

#### المادة (٢):

يلغى قانون توزيع اختصاصات رئاسة الإقليم على المؤسسات الدستورية للإقليم رقم (٢) لسنة ٢٠١٧.

#### المادة (٣):

أولاً: استثناءً من حكم المادة (الثانية) من قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، ينتخب برلمان كوردستان - العراق رئيساً للإقليم بمهامه واختصاصاته الواردة في قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق حين تصديق دستور كوردستان - العراق والذي تحدد فيه طريقة انتخاب رئيس الإقليم واختصاصاته، ويمثل الرئيس مواطني كوردستان - العراق على المستوى الداخلي والخارجي ويتحدث باسمهم ويتولى التنسيق بين السلطات الاتحادية وسلطات الإقليم.

ثانياً: استثناءً من أحكام الفقرتين (٢) و (٣) من المادة (الأولى) من قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، يكون لرئيس الإقليم نائبان اثنان تحدد مهامهما واختصاصاتهما من قبل رئيس الإقليم.



## المادة (٤):

استثناءً من أحكام المادة (السابعة) من قانون رئاسة إقليم كردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، يتخذ برلمان كردستان لأجل انتخاب رئيس الإقليم الإجراءات الآتية:

### أولاً:

- ١- يفتح برلمان كردستان باب الترشح خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً بعد انتخاب هيئة رئاسة البرلمان.
  - ٢ - على الراغبين في الترشح من الذين تتوافر فيهم شروط المادة (الخامسة) من قانون رئاسة إقليم كردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، تقديم طلباتهم وسيرهم الذاتية إلى رئاسة البرلمان خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ فتح باب الترشح.
  - ٣ - يعلن رئاسة البرلمان خلال مدة (٢) يومين من تأريخ غلق باب الترشح أسماء المرشحين المستوفين للشروط القانونية.
  - ٤ - لكل من قدم الطلب الطعن أمام محكمة التمييز خلال مدة (٢) يومين من تأريخ إعلان أسماء المرشحين عند عدم إعلان اسمه، وتبت محكمة التمييز في الطعن خلال مدة (٢) يومين ويكون قرارها في هذا الشأن نهائياً.
  - ٥ - ينتخب رئيس الإقليم باقتراع علني بأصوات الأغلبية المطلقة لعدد أعضاء البرلمان خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ صدور القرار النهائي بخصوص الطعون.
  - ٦ - إذا لم يحصل أي مرشح على الأغلبية المطلقة لعدد أعضاء البرلمان يعاد الاقتراع، وتكون المنافسة بين المرشحين اللذين حصلوا على أغلبية الأصوات، ويصبح المرشح الذي يحصل على الأغلبية في المرة الثانية رئيساً للإقليم، وعند وجود مرشح واحد فقط لمنصب رئيس الإقليم يجرى الاقتراع بصورة علنية، وعند حصول المرشح على أغلبية أصوات أعضاء البرلمان يصبح رئيساً للإقليم.
- ثانياً: استثناءً من حكم البند (١) من الفقرة (أولاً) من هذه المادة يفتح برلمان كردستان باب الترشح لمنصب رئيس الإقليم لهذه الدورة فقط خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ صدور هذا القانون.

## المادة (٥):

- أولاً: تنتهي مدة ولاية رئيس الإقليم بانتهاء مدة ولاية البرلمان.
- ثانياً: يستمر رئيس الإقليم في ممارسة مهامه واختصاصاته حين انتخاب رئيس بموجب أحكام هذا القانون.



**المادة (٦) :**

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

**المادة (٧) :**

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

**المادة (٨) :**

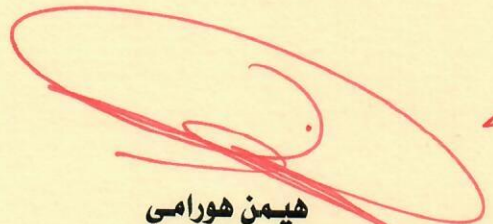
ينفذ هذا القانون من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان).

**الأسباب الموجبة**

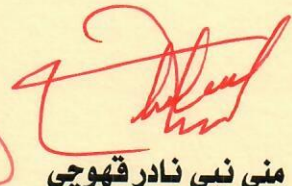
بغية إعادة تفعيل مؤسسة رئاسة إقليم كردستان - العراق وانتخاب رئيس الإقليم من البرلمان، فقد شرع هذا القانون.



د. فالا فريد أبراهيم  
رئيس برلمان كردستان - العراق



هيمن هورامي  
نائب رئيس برلمان كردستان - العراق



منى نبى نادر قهوچى  
سكرتير برلمان كردستان - العراق